

DONGÓ

A Garabonciás

IX. év. 18. szám. 1911 Szeptember 15. Cleveland, O.

HALADÁS.





HALADÁS.

Halad ez a világ
Előre veszetten;
Földi ember már a
Magasba se etten
Feltörni merészen.
Mint gyorsröptü madár.
Szűk lett neki mostan
Kimért, földi határ.

Halad ez a világ
Veszten előre;
Nem számít manapság
Egy-két ember bőre.
Emberré lesznek a
Nemrég félvad népek;
Csodákat művelnek
Bámulatos gépek.

Halad ez a világ
Mindenféle téren.
Csak az akasztófa
Áll most is mint régen.
Kik a nagy haladás
Vonalait rótták:
Mehagyták cimerül
A vén akasztófát.

SZÁLLÓ-IGÉK.

Reszket, mint a pap lába.

Egyik amerikai magyar lelkésznek az a tulajdonsága, hogy reszket a lába, pedig aránylag nagyon is fiatal ember. Valami bizalmas embere egyszer megkérdezte tőle a reszketés okát, mire a lelkész azt felelte, hogy nagyon éhes és azért reszket a lába.

Most azután azon a környéken, ha valaki panaszkodik, hogy nagyon éhes, azt mondják neki:

— Reszket, mint a pap lába.

Kifeküdte, mint a bodi az áncugot.

Egyik pennsylvaniai magyarlakta helyen ugyanesak kopott volt már a bodi ruhája, de ujat nem tudott szerezni; mert nem igen dolgozott. Fogta magát, beteget jelentett az egyetnél és négy hétig erősen adta a betegét. Mikor azután megkapta a segélyt, rögtön vett egy új áncugot.

Ha valaki nem egyenes uton szerez valamit, az illető helyen ráolvassák a főnti mondást.

Megfiksolta, mint a huszár a lovat.

Négy racinei bodi egy vasárnap délután elhatározta, hogy lészen nagy kocsikázás. Kocsit lovat béreltek tehát, esak hogy mindenki kocsis akart lenni, s ezen esaknem hajbakaptak. Végre azután az egyik bodi azt mondta, hogy ő két hónapig huszár volt és így ért a lóhoz, tehát ő lesz a kocsis. Majd megfiksolja ő huszárosan a paripát. A bodik végre beleegyeztek a dologba. Mikor azonban hazafelé mentek, a huszár úgy megfiksolta a lovat, hogy utközben kidőlt a hámból, s a bodiknak kellett hazahuzni a kocsit. A ló ottmaradt az uton, de másnap alaposan megfizettek érte a bodik.

Ha valaki rosszul esinál valamit, azt mondják ott róla:

— Megfiksolta, mint a huszár a lovat.

Kidobták, mint a virtuos bodit.

A Verhovay egylet south bethlehem-i fiókjának gyönyörű zászlót készített New Yorkban Papp Ferenéné. A zászlót nagy ünnepélyességgel szentelték föl minapában. Jól is ment egy darabig minden, esak hogy az egyik bodi olyan alaposan felöntött a garatra, hogy mindenkit ki akart dobni. A nóta vége az lett, hogy belőle esináltak repülőgépet.

Azóta ha valaki nagyon hetvenkedik, szives figyelmébe ajánlják a főnti biztató mondást.

Hátralékosok.

A munka mindenfelé megindult, így tehát lehetőleg mindenki leszurhatja a beteget. Aki még e hónap folyamán se fizet, az ne várjon több Dongót; mert mi nem várhatunk az utolsó ítélet napjáig.

CLEVELANDIAK FIGYELMÉBE.

A clevelandi magyarságnak szives tudomására hozzuk, hogy **Holló Ödön** ur meg van hatalmazva Clevelandban a Dongóra előfizetéseket és hirdetéseket fölvenni s nyugtázni.

VARGA E. HUGÓ.

Ügyvédi irodája.

CLEVELAND, OHIO.

VÁROSI IRODA: 223 Schofield Bldg.
(Euclid Ave. és E. 9-ik utca sarkán.)

FIÓKIRODA ÉS LAKÁS: 8901
Buckeye Road, (a Vörös Kereszt
gyógytár felett.)

Elvállal mindennemű hazai és amerikai peres és perenkívüli ügyeket.
A budapesti és amerikai egyetemeken szerzett képesítést.

Levélbeni megkereséseket pontosan elintézi. Hétköznapokon minden este található lakásán.

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ
VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállithatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen rendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE

39 Broadway, NEW YORK.

VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHOZ.

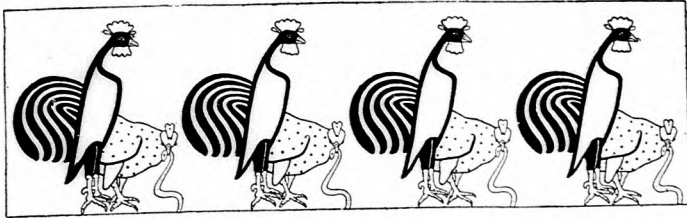
THE HUEBNER
TOLEDO BREWERIES CO.
TOLEDO, OHIO.
EZ TOLEDOBAN A MAGYAROK
SÖRE.

Dr. Farkas Géza

1958 Genessee St. E. Toledo, O.

5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ
ÁLLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek
gyors és pontos elintézése. Pénzkiadás,
Jogi tanács és hajójegy.
Forduljon hozzá bizalommal!



Vidéki krónika.

A leitatott gunár.

Federalon (Pa.) kis libákra fájt a miszisz foga. Tojásokat szerzett, de nem volt csak egy gunárja, amit nem lehetett a tojásokra illetni. A miszster azonban kisütötte, hogy az ókontriban be szokták rugatni a kapant és azután jobban tudja vezetni a csirkéket, mint a kotló, hátha a gunár is hajlandó lenne a költésre egy kis ital után. Be is rugatták alaposan a gunárt és ráültették a tojásra. Hát ült is a gunár addig, a míg ki nem józanodott, de azután úgy otthagya a tojást, mint Pál az oláhoikat.

A macska gyógyítás.

Ugyancsak Federalon beteg lett az egyik miszisz kedves macskája. A bodik nagy haditanáesot tartottak és kisütötték, hogy a macska megfázott és így fáj a terka. Fogták tehát magukat és hideg borogatást kezdtek rakni a macska torkára. A kandur azonban megunt a hideg "umslágot" és beadta a kulesot.

A früstök.

Két vidéki bankár összetalálkozott Pittsburgban. Megörültek egymásnak és az öröm tetejébe egy kis nemzeti italozást rendeztek, ami belenyult a reggelbe. Akkor azután megindultak valamerre, s utközben kisütötték, hogy jó lenne már früstökölni. Be is fordultak egy patikába, amit étkezőnek néztek. A patikus udvariasan megkérdezte, hogy mit paranesolnak.

— Früstököt! — volt az egyhangú válasz.

— Nagyon sajnálom, de én legfőbb Hunyady vizet adhatok! — felelt a patikus.

Akkor néztek szét a bankár urak és nagy fejesóválással elbandukoltak másfelé.

A születésnap.

Laekawannan az egyik bodi nagyban készült a születésnapjára. Meg is hívott egy esomó bodit a vendégségre, de hogy pénze nem volt, hát végigkölesönözte őket. A vendégség előtt való napon kijelentette az ünneplő bodi, hogy elmegy Buffaloba csirkét vásárolni. A bodik erősen fenték a fogukat a csirkére, de felsültek alaposan; mert a bodi szépen elmuftolt a kölesönként pénzeeskével.

A foghuzás.

Egyik mekeesporti bodi alaposan beszedgetett a jóból és pedig úgy, hogy kegyetlen fogfájást kapott bele. Fogta magát és elment a közelben lakó suszterhez, hogy huzza ki a fájós fogát. A suszter fogta a szeghuzó fogót és irgalmatlanul belekapaszkodott a bodi állkapcsába. Addig ráncigálta, míg végre szerenesesen kirántott három fogat egyszerre. A bodi nagyokat nyelt az operáció után és menni készült, de akkor jutott eszébe, hogy neki egy aranyfoga is volt. Visszament tehát és követelte az aranyfogát, de a suszter hallani sem akart róla. Ezen úgy összehorgoltak, hogy az egymás képén huzták el a

takarodót. A bodi azonban nines meglegedve és a "klájerrel" keresteti az aranyfogát.

Piknik.

Homesteadon piknik volt a minap. Jól is ment egy darabig minden, de végre mégis csak kellett valamit esznie, s így a kása összeveszett a hagymával és úgy vágta orrba a hagyma sógort, hogy egész éjjel nem látta tőle a kását.

KÉRELEM.

Aki Wojnich Ottó vagy Olasz Ferenc hollétéről tud, legyen szives azt velünk tudatni.

A "Dongó" kiadóhivatala.

FIGYELEM!

A Bridgeporti és környéki magyarság figyelmét főlhivom nagy

arany és ezüstnemű
raktáromra.

ÜZLETEM A LEGRÉGIBB ÉS LEGMEGBIZHATÓBB AZ ALLAMBAN.
Kaphatók nálam: égy-gyűrűk, órák, láncok, kereszték és mindenféle tárgy a legolcsóbb áron. A magyarság becses pártfogását kérem.

BUCHLER M. J.
48 Fairfield Ave., Bridgeport, Con.

The
BOOTH & PLATT Co.
737 Water Str.,
Bridgeport, Con.

Nagykereskedők üvegekben, üveglő gépezetben és mindenféle korsmal szükségletben.

Nálunk mindent olcsóbban és jobban vehet, mint bárhol másutt.

TESSÉK MEGPRÓBÁLNI!

Rendkívüli kedvezmény!

Aki október elsejéig 2 dollárt küld a Dongónak és megpótolja

10 centtel

az kap egy évig Dongót és azonkívül egy dollár értékű, szép könyvet. Ez a rendkívüli ajánlat csakis október 1-ig szól új és régi előfizetőknek egyaránt.

A Dongó kiadóhivatala, 10616 Earle Ave.

AMERIKAI HUMOR.

Ismertető jel.

Egy ir asszony férje belefut a vizbe. Az asszony a rendőrségen jelentette a dolgot.

— Miről lehet megismerni, ha megtalálják — kérdezte az ügyeletes rendőr.

— Könnyen rá lehet ismerni — felelt az asszony — mert süket volt mindkét fülére.

Tudja a módját.

Rossz gebéi voltak a koesisnak, aki egy urat szállított. Sietős volt az utas dolga és ugyanesak biztatta a koesist:

— Vágjon rajtuk végig! Üssön oda valami érzékeny részre!

— Már minden érzékeny részüket végigvertem, kivéve a fület. De azt tartogatom a közeli dombra — felelt nyugodtan a koesis.

A zongora-hangoló.

Valaki zörget az ajtón; a háziasszony kimegy és kérdi:

— Mit akar!

— Kérem, én zongora-hangoló vagyok.

— De hiszen én nem hívtam magát.

— Tudom; de a szomszédok hívatnak.

A tömeg.

Tizennégy gyermeke volt egy Thompson nevű new yorki embernek. Egyszer kirándulásra vitte el Thompson a családot, s mikor a vonatra akartak szállni, egyszer csak nyakon esipte Thompson egy rendőr.

— Mit csinált maga?

— Én?! — kérdezte esodálkozva Thompson — hát semmit.

— Semmit?! Akkor miért szalad maga után ez a sok nép?!

A teljes gyász.

Meghalt a néger felesége és nagy bunak adta magát a férj. Egyszer rajtakapta egyik barátja, amikor éppen fekete alsórúhát vásárolt és megkérdezte tőle:

— Minek ez a fekete alsóruha?

— Well, ha én egyszer gyászolok, hát akkor igazán gyászolok — felelt az özvegyen maradt néger.

Kivárja.

Valami idegen lépett be egy templomba és beült az utolsó padba. A pap éppen prédikált. A beszéd nagyon hosszú volt és az idegen megunva a sok beszédet, suttogva megkérdezte egy mellette ülő öreg embertől:

— Mióta prédikál ez a pap?

— Körülbelül negyven éve — felelt a kérdezett.

— No akkor kivárom; mert nem sokáig bírja már.

Kedélyes fölirat.

(Egy duquesnei mézsárszék ablakáról.)

Alcsó gyunkat bene kapható.

(Igy árulják ott az olező tyukot.)

Azt a kutya Ponclust
Ennek a világnak!
Nincsen párja Clevelandban
H. KLEIN szalonjának.
Itala jó, s nem csal a mértéke.
Italt is küld akármely vidékre.

Az öreg market közelében.
437 Woodland Ave., Cleveland, O.

CLEVELANDI MAGYAROK!!

Keressétek föl bátran

Szabó Jánost

a hírneves Bakarudon, 15 centért lehet nála fürdeni, finom kuglizója, pool-asztala is van. Importált és egyéb italai elsőrendűek. Barátság üvlelti.

Szabó János, 8629 Buckeye Road.

JÓ BORT, JO EGESZSÉG!

2633 E. 89 Str.

En, Veteran Pesta, hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:

JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str. CLEVELAND, O.

Krózser Ignác a Holtonon
Tartja kezét mindig csapon
A félboltat kedvre rázza.
Süre, bora, pálinkája
Ki küszöbén át sose lép:
Nyelje le a sáros keféit.

Krózser Ignác, 8225 Holton Ave.

Szalonos lett Matusz ujra.
Szalonia a Bakarudra
Néz ki, pajtás, s úgy hívogat.
Hogy ott idd meg a borodat.
Van ott ital mindenféle.
S nem is magyar, ki nem tér be.
MATUSZ ISTVÁN,
9408 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

Aki életében sose látott
Kigyóhájjal megkent magyar svábot:
Medecínán menjen Ludescherhez.
Ahol grát adnak pohár serhez.
Kiki íhat, meddig torka bírja:
Mert Ludescher még csak föl sem írja
LUDESCHER EDE 2755 E. 79 Str.
CLEVELAND, O.

SZEPESSY

A FÖBANKÁR
23 ÉVES IRODA

Legbiztosabb pénzküldő és hajó jegy iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű elintézése. Honfitársak minden ügyben forduljanak a főbankárhoz, címe: Jos. L. Szepessy, 9117 Buckeye Rd., Cleveland, O.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1882 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.

Tel. Doan 2604 R. és Princeton 2112 R.

Magyarom!

Ha igazán elsőrangú szalont akarsz látni, akkor keress föl a Bakarudon a Szepessy-féle épületben

Sztítás Józsefet,

akinek mindenféle ital és finom szivar kapható. Veteran Pesta minden este nála van Marcial!

9119 Buckeye Rd., Cleveland, O.

NORTH
GERMAN LLOYD
NEW YORK.

BREMA.
Az express gőzösek KEDDEN INDULNAK és következő KEDDEN ÉRKEZNEK.

Postahajók indulása mindig csütörtökön.

GEORGE WASHINGTON, a legnagyobb német hajó a tengeren, 27.000 tonnás. KRONPRINCESSIN CECILIE, 20.000 tonnás. KAISER WILHELM II, 20.000 tonnás. PRINZ FRIEDRICH WILHELM, 17.800 tonnás. KRONPRINZ WILHELM, 15.000 tonnás. KAISER WILHELM DER GROSSE, stb.

A hajókon magyar felirások, utbaigazítások. Bréma és Magyarország közt jó vasúti összeköttetés. Iroda Budapestben és a határállomásokon. A magyar állam által engedélyezett vonal

OELRICHS & CO., GENERAL AGENTS
5 BROADWAY, NEW YORK

Forduljon ide, vagy bármely meghatalmazott ügyünkhez jegyekért, árakért, felvilágosításért.

H. CLAUSSENIUS & CO.
GENERAL WESTERN AGENTS
CHICAGO, ILL.

Jó tanács.



— Ön nem is képzeli asszonyom, mennyire szeretem a mások gyermekeit!

— Hát akkor miért nem nősül meg?

MILLENIUMI APRÓSÁGOK.

A "blind".

A milleniumi egyesület évi gyűlésén az egyik érdeklődőt elnyomta a buzgóság. Addig elmélkedett a mulandóságról, hogy elgyomta az álom és szépen elszenderült. A gyűlést a magyar himnusz éneklésével zárták be, de az illetőt még ez se tudta fölrázni. Az egyik atyafi fogott egy nagy papirost, ráírta kövér betűkkel: **blind** és odatette az alvó ölébe.

Egyszer csak odakerült egy májner. nézegette egy darabig a kártyát és

nagy fejesóváltatás kíséretében így szólt:

— No hiszen szép komencijó ez, ahol ferbliznek.

A "hálé."

Arról volt a szó a gyűlésen, hogy a milleniumi egyesület a székelyen termet épített. A többség mellette volt, de az egyik jóhangu atyafi közbekiáltott:

— Nem kell hálé, hiszen ha csak vendégségbe megyünk, akkor is verjük egymást agyba-főbe. Hát ha még hálénk lesz!

A tévedés.

Az osztályok meglévő vagyonáról tett jelentést a titkár. Egyik tételnél az illető delegátus közbeszólt:

— Nem helyes; mert még egy gyászfátyolunk is van, amit kihagyott a titkár ur.

A hang.

Az ünnepélyt követő bálon az egyik miszter el akarta huzatni a nótáját, de sehogy se tudta eltalálni a hangot. Odaszólitotta a misziszét, hogy segítsen neki, de még így sem akadtak rá.

— No maj rágyüvök otthon! — vigasztalta magát a miszter.

A veszteség.

Ugyanesek a bálon az egyik missz elvesztette a hátul esüingő szalagját. Kétségbeesetten kereste. Az egyik bodi megkérdezte, hogy mi a baj?

— Elvesztette a farkát — magyarázta egy közellező bodi.

— Sose busulj lugám — szólt a bodi a misszhez — hisz' a nóta is azt mondja, hogy gombház, ha leszakad, lesz más.

Az "ájskrim."

A bál után sok ájskrim maradt. Két bodi vállalkozott arra, hogy eladja.

Föltették a Danes szekerére; az egyik huzta, a másik tolta és a szakadó esőben úgy árulták a falun végig az "ájskrimet."

Magyarom!

Préselik a szőlőt, hát belőled az indsaj préseli ki a betegeket?!

MI OKOZZA AZ EMBERNEK KORAI GYENGÜLÉSÉT ÉS KIMERÜLÉSÉT.

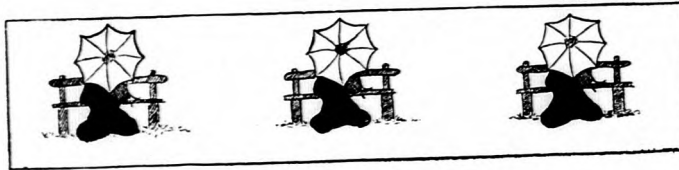
Miért panaszkodik annyi ember arról, hogy reggel törődötten kel fel, folyton izgatott, lehangolt, feledékeny, nappal félelmi érzetek, halálszajtelmek, éjjel pedig zavaros, izgató álmok gyöttrik. Emellett álmatlanság, étvágytalanság, székrekedés, felpuffadás, fej és hátfájások, szivdobogás, szédülés, fejnemés, elgyengülés, lesóványodás és ezer egyéb baj képezi állandó kísérő-társát. Az ilyen szervezetbe azután befészkelődik sok romboló, sorvasztó betegség, mint például a tüdőbaj és vesebetaj.

Azért ha valaki a fenti jelenségeket magán észleli, hozassa meg az egyetlen biztos és ezek által kipróbált szert a

Red Cross Nervinát

mely nemcsak, hogy a legrövidebb idő alatt alaposan megszünteti a betegséget, de a beteg erőteljes lesz, és egészsége fokozott mértékben tér vissza.

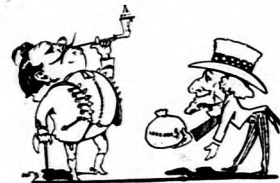
Egyedüli készítője és elárusítója a **Vörös kereszt első magyar gyógyszerár.** 8901 Buckeye Rd. Dept. D. Cleveland, O.

**MILLIOMOS RIGMUSOK.**

Mint az eresz alól
Apró feeske-fészkek,
Hegyről a házikók
A völgyre ugy néznek.
Apró falu végén
Tátognak a bányák.
Amiknek a méhét
Bus magyarok vájják.
Ünnepet ült minap
Ez az apró fészkek,
Nehéz, sok küzdelemét
A tizenöt évnek.
Bár nem voltak sokan,
De nagy volt a szándék.
S magyarok himnusza
Kevés helyen szállt még
Lelkesebben, szebben
A napfényes égre:
Minden orea pirult
Lelki tüztől égve.
A vándor-madarak
Apró, kiesi fészken
Sorsukat tárgyalták
Két napos gyűlésen:
A kis Ivána volt
Elnök a gyűlésen,
Szóval is, tettel is
Ott állott a résen,
Alelnök Sebestyén,
Titkár pedig Sánta,
Aki pennájával
A sorokat szántja.
Nem kisebb ember a
Pénztárnok, mint Érsek:
Ő tartja a vagyont,
Ő mondja, mit ér meg.
A tisztviselők mind
Ülnek asztal hegyen,
Megnevezem, hogy a
Névsor teljes legyen:
Nagy István, Buday,
Aki másképp Sándor,
Knol János, Bak Péter,
S ki beteget pártol:
Szeretvái János.
No meg Daues, a kovács,
Ki nélkül hiányos
Volna a főgyűlés,
Sokszor megmutatja,
Hogy a kalapácsot
Itt is jól forgatja.
Majd el is feledtem.
Azt is tudni illik:

Teremfelügyelő
A hallgató Milik,
A folyton beszélő
Ajtóór meg Tüdős,
Kinek minden szabad:
Merthogy elég idős.
A delegátusok
Jönnek szép sorjában:
Nem sokan voltak, s így
Könnyű tudni: hány van?
Badó Mihály, Baresák,
Nochta s Dóka Mihály
Mindenkor jól tudják,
Hogy a beszéd min áll.
Szaboszki és Klinszki,
Gerenesér, s Petruska
Gyakran beleszólnak
Az egyleti jusba.
Rinyu, Hornyák, Imre,
No meg Kardos Antal
A jó iránt vannak
Mind kész akarattal,
Vénasszony módjára
Nem ül helyén Kardos,
De nevéhez méltón
Katonásan vagdos.
De azért egy a más
Soha meg nem bántja.
S egylet barázdáit
Mind gondosan szántja.
Az új magyar háznak
Lerakták alapját,
S a folytatást az új
Tisztikarnak adták,
Sebestyén László lett
Jövőre az elnök,
Daues Mihály a titkár,
Ki a könyvekkel nyög.
Szeretvái Jánost
Alelnökké tették.

S Lesnyánszky Józsefnél
Van a pénzes betét.
Milik az ellenőr,
Badó a számvévő,
Tüdős István pedig
Tovább ajtó-védő.
Ezzel a rigmusom
Végére jutottam.
Ha valakit talán
Elnéztem vón' ottan,
Beküldheti bátran
Az a két beteget;
Mert bizony potyára
Dongani se lehet.

**Kellemes szórakozás.**

Az öreg nagybácsi, aki falun él és akitől valamikor esinos summát fogtak örökölni, magához rendeli az unokaöcsését. A fiatal ember, aki néhány napot szándékozik falun tölteni, már korán reggel az íróasztal előtt találja a nagybácsit.

— Hyen korán az íróasztalnál? —
kérdi esodálkozva.

— Igen fiam — mondja a nagybácsi. Minden reggel megcsinálom a végrendeletemet. Valamivel csak kell szórakoznom.

Magyar söracsarnok.

A régóta híres McKeesporton,
Magyar csárda van a River-parton;
Urbán József annak a csaplárja,
Ki vendéget szívesen kínálja.
Urbán József barátságos ember,
Az itala annyit, mint a tenger.
A poharát nagyra fujta a tót,
Ki arra jár, nyisson nála ajtót.
Urbán József, 228 Market Str.

B. S. E. S. Z.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LEFENNE BEALLANI EBBE
A LEGNAGYOBB, LEGREGYEBB ÉS LEGOLCSÓBB TESTÜLETBE.
MINDENFELE FÉLVILÁGOSÍTÁST SZÍVESEN AD
FRANK SZLOVENSZKY titkár
Corner STATE AND BUTLER ST., BRIDGEPORT, CON.

VETERÁN PESTA

régi amerikás és
ZÉLDFÜLŰ MARCI.



No Marcink, hát megtapasztaltuk azt a görbe országot is, ahun a májnerék turik a földet, oszt ahun a zember egyeb embert se lát nappal, mind kecskét. Hát mondok nehezen dógoznak a májnerék osztég sose tuggyák, hogy mikor szakad a nyakukba valami bolond kő, de azér ugyláccik, hogy épugy szeretik egymást, mind a többi magyarok. Merhogy a milijomos egyletnek vót jubálllya meg komenciója, hát vót ott eppár telegatyás, de egyleti köztesvér alig akatt; merthogy szörgyen szerethetik egymást. Pedig a szakácsnék annyit sütték-fősztek, hogy akár hat lakodalmom is kitelhetett vóna. Még az a szerenese, hogy a cigányok elgyűttek, mer különben a sok sült csirke mind elrepült vóna szégyelletibe.

A zegyik telegatyás a jubáldos vaesorán csak leste a hejbéi testvéreket, de hogy sehun se látta őket, hát addig nyugogatta anyakát, hogy a szék hejlett a földre ült oszt igen megbillenthette a püspökfalattyát, merhogy még a zédes bor is savanyu vót neki. A Marci meg maj komaságba keveredett oszt nagyokat nyelt, akáresak egy tehen, mikor a kománét nézegette. Hogy oszt később benne is dógozni kezdett a zital, hát lefekütt a zasztal alá a zegyik piteburgi miszterhez oszt ott horkoltak kettesbe. Oszt hogy vótunk Danes miszternél meg Ivánca miszternél, aki egy fene parton lakik, hát a Marci alatt igen mozgott a nagy part osztég hogy setét vót hát a Marci azon a fertáján csuszott le, akin rendes ember ülni szokott.

No innen oszt elmentünk a vasuton gyalog Mikesportra, ahun Urbán Jó-

zsi nem rég lett szalonyos, hát vót szépen nemzeti italodzás merhogy Urbán kutya baráceságos ember. Osztég eldsampoltunk Jungstonba, merhogy látni akartuk a pikésénket a falon a Vaskó szalonyjába. Hát akkurátosan ki vagyunk pingálva. No mondok látod Marcink, hát még se gyöttünk hijába ebbe a kontriba, mer a mi képiünk is a falon van, akáresak a kirájé.

Hogy oszt a Marci igen elgengült a zörömtül hát elmentünk ekkis erősitőre Füzéhez meg Nagy Sándorhoz. Osztég a Marci mindég rivernek néz-te a vasutat, mikor Klevelandba dsampoltunk. Igaz, maj elfelejtettem, hogy még Homesteádon is vótunk a zönképesek báldján, ahun igen fogyott a kóbász oszt a Marci még a lajbizsebbe is dugott kettőt. Hát fájjin mulaceság vót, mer csak egy bodit hajintott ki a polie. Oszt hogy a bodik kerekbe állva danóltak, hát a Marci is odajált, de elrángattam, mer mondok nem érti a homesteádi hangot.

Hát így oszt megfogattuk a zottani gyvelszót, hogy erre inni kell, osztég ittunk is órajtosan. Marci még a zókontris kalapot is elhatta, de alighanem a kutya ette meg, mer igen zsiros vót.

Hogy oszt Klivlandba értünk, hát megkerestük a Holtonyon a zuly sza-

lonyost, mármind a Krózsert meg Nagy Pistát a Pipagyujtóba. De lett is kedvünk ojjan, hogy a Marci nad-dühösen lekapta a zókontris eszizmat osztég meztölláb táneolti, mindha csak kiszörkesztő lett vóna. Hát szóval esendesen megéllünk, csak a gazdagok éllyenek.

Racinei jókivánságok.

— Telefonozz te a rendőrségre, hogy küldjenek két rendört a parkba: mert a misziszek nem akarnak veled táneolni.

— Rugj be a pikniken és öleld meg a miszisz helyett a fát!

— Legyen 15 ezer dollár a zsebedben a pikniken és hitelbe kérj sört reggelig!

— Köszönj te jó reggelt a postaszekrénynek!

— Légy te hártender és árulj olesó ruhát!

Milwaukee Bottling Works.

A birneves milwaukeei sör nagyban és kicsiben itt kapható.
Aki szereti a jó sört, forduljon chez az üzlethez. Elsőrangú üvegek.

John Mason, tulajdonos.

55 CANNON Str., Bridgeport, Con.

VIDDER EMIL

IMPORTER.
IRODA: 40 AVE. C. NEW YORK.
PINC : 44 AVE. C.

LEGNAGYOBB ÁSVÁNYVIZ RAKTÁR AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN.
— ÁLLANDÓ RAKTÁRON VAN:
— MOHAI AGNES, MARGIT, BIKSZÁDI, BARTFAL, PARÁDI ÁSVÁNYVIZEK. — PALUGYAI ÁLTAL PO-

ZSONYBAN ÜVEGEZETT EREDETI BOROK NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK. — ÚJ ÁRJEGYZEKET KIVÁNTATRA BARKINEK MEGKÜLDI.

A BORSZÉKI GYÓGYVIZ EGYEDÜLI FŐRAKTARA AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN.

MOLNÁR KÁROLY



8607 Woodland Ave
CLEVELAND, O.

A híres muffoló, kinek olyan lovak vannak, hogy még az öreg holdvillagot is elmuffolják. A magyart mégis majdnem ingyen muffolja Molnár, aki elvállal mindenféle szállítást.
Tel. Princeton 2340-K. East 823-J.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Hajzója: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában egy évre \$2.00
Magyarországra .. \$2.50

10616 Earle Ave., CLEVELAND, O.

Egyes szám Ára 10 cent

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER. PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 16th — 1902 under the act of
March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



A szeretetről, békéről és egyetértésről sokszor esik szó minálunk. Beszélni szerető nép vagyunk, s valósággal fülnél fogva rángatjuk elő az alkalmat, hogy nagyot dikielőzhassunk. Természetesen a testvéri szeretet a legtöbb szónoklat tárgya. Mikor azonban a sokat hangoztatott szeretet és egyetértés gyakorlati alkalmazására kerül a sor, akkor ugyanezek kevesen maradnak talpon. Mert minálunk a legtöbb dolog csak párafüst.

Annyira mentünk már a nagy testvéri szeretet gyakorlásában, hogy némely egyetnél valósággal kötéllel kell fogni tisztviselőt. Csak nagy unszólásra fogadják el egyesek a hivatalt, amit a közbizalom akar a nyakukba varrni. Ennek pedig az a legfőbb oka, hogy a hol hárman vagyunk, ott hatfelé huzunk. A legtöbb ember hűségének tyukszemreire tulajdonosan vigyáz és ebből keletkeznek

a kellemetlen összetűzések, melyek nyakát török az egyetértésnek még azok között is, akiknek pedig együtt kellene működniök.

Ezek a hűségi tyukszemek születék éveken át az átkos visszavonást és ennek nyomán a régi intézmények nyakára az újabb, apró intézményeket, amelyeknek legtöbbször létjogosultságok se volt. Régebbi jótékonyhűségi intézményeink mellett részint a hűség, részint egyesek részéről a haszonvágy, életre keltett holmi rövidéletű intézményeket, amelyek csak arra voltak jók, hogy rövid küzdelem után beadják a kulesot. De azért így is ártottak a régebbi, nagyobb intézményeknek. A haszontalan kísérletezések helyett sokkal okosabb lenne a régi intézmények megerősítése. Ha pedig esetleg valami hűzag mutatkoznék azoknál, sokkal könnyebb azt betölteni, mint a meglévő sirbadöntésével teljesen újat alkotni.

A nagy szeretetnek régen nem volt már olyan fényes bizonyága, mint a Millenniumi bányász egyeslet tizenöt éves jubileumán. Az egyeslet vezetői elkövettek mindent, hogy az ünnep minél jobban sikerüljön. Lapokban és levelekben meghívták a magyarságot, a derék magyar asszonyok sütöttek és főztek, az asztalok görnyedtek az izletes ételektől, de a vendég elmaradt. Ha az a néhány vidéki delegátus és laptudósító nem lett volna ott, akkor bizony a muzikusok magukra maradtak volna és ők tartatták volna meg a jubileumot, amelyről el lehet mondani, hogy "sokan voltak a hivatalosak, de kevesen a választottak."

Mikor azonban bajba kerül valamelyik magyar, akkor ugyanezek megtalálja a "testvéreket." Van bőszeges kollektálás, ha valamelyik börtönbe kerül, beteg, hazavágyik és így

tovább. Ha pedig meghal, akkor a temetését is a "testvérekre" hagyja esupa szeretetből, hiszen amíg élt, neki nem kellett csak a pálinkás butykos és a tánemulatság, ahol sárga földig leihatta és rekedté ordíthatta magát. Mert a magyar leginkább a "bárénál" ért egyet, ahol is mindenképp inni akar.

A tánemulatságról jut eszembe, hogy minapában egy művelődési egyeslet bálját voltam, ahol is a gavallérok agyarrá vágott "töbisszal" és kontyra esapott kalappal járták a közművelődési esárdást. Talántán mégis csak ideje lenne már, hogy legalább a kállai kettős terén tudjunk már egy kis rendet, ha egyéb téren sehogy sem is tudunk rendhez szokni.

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A múlt szám megjelenése óta a követező jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongóak:

Horváth B. L. Milwaukee, Simkó János Cleveland, Tóth György So. Bend, Dendely József Lloydell, Vordilla Lajos St. Clairsville, Danes Mihály Cuddy, Takács György Homestead, Klinszky László Pricedale, Fehér János Filber, Németh Lőrinc Clinton, Bubenko Pál Toledo, Molnár Antal Dante, Szekeres József Newark, Benkő József Newark, Benkő János E. Chicago, Kary János Racine.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét.

PIPAGYUJTÓ CSÁRDA.

Pipagyujtó csárda ki van festve,
Odajár a magyar minden este,
Nagy István az italt vígan méri,
Nem kell tőle soha kétszer kérti.
Van ott jó sör, óber, No meg mérgek,
A magyarban attól tüzes vér lesz.
NAGY ISTVÁN 8126 Holton Ave.
CLEVELAND, O.



Debroszky András

ÉPÍTÉSI VALLALKOZÓ.

2949 E. 82 Str., CLEVELAND, O.

Tel. Princ. 2474 K.

Elvállal házépítést pincétől a tetőzetig,
továbbá mindenféle javítást olcsón és jól.
Aki építkezik és nem fordul hozzá, az
önmagát csalja meg.

A "DONGÓ" POSTÁJA.



A "DONGÓ" POSTÁJA.

H. V. Az olaj-truszt nem kellene önnek ráadásul?!

J. K. A küldött dolgokat kidongjuk; hát a betegekkel hogyan állunk ottan?

T. G. Lesz belőle valami; a potyá-osókra nem ártana kicsit ráijeszteni.

D. M. Köszönet a felvilágosításért, a küldöttet fölhasználjuk.

S. R. Sok ez a jókívánság, akár csak az Iván nótája. Egy-kettőt leközlünk.

G. B. Köszönjük a viceket is, meg az ígéretet is. De az ígért betegekért se haragszunk meg.

Lackawanna. Mindkettőt kifaragjuk.

K. I. Aki megtér, üdvözülni. Külömben erről majd beszélünk.

Sz. J. Ne esodálkozzék, hiszen a küldött dolgok elolvasásához egy egész hónap kell.

K. L. Fogorvosokat elvből nem ajánlunk.

Többeknek. Az ígért dolog folytatása egyelőre elmarad, de nem örökre. Ezidőszerint sokkal okosabb a hallgatás.

V. L. A betegekért köszönet. Legyen szerencsénk minél gyakrabban.

K. K. Némely ember még oda is automobilon megy, ahová a közmondás szerint a király is gyalog jár. De hát urnak születni kell.

B. J. Magándolgokkal csak akkor foglalkozunk, ha azok a közérdekre is kihatással vannak.

VEGYES HIREK.

A "milliomos" egyesület jubileuma a nagy testvéri szeretet miatt szegényen végződött.

A homesteadi önképzőkör bálján nagy kelete volt a kolbásznak: mert "erre inni kell."

A clevelandi Petőfi-egyesület szüreti mulatsága igazán szüret volt az egy-letre nézve. Annyi volt a vendég, hogy valósággal préselni kellett őket.

A kinaiak kinjukba kinos háborúra készülnek. No, majd elküldik őket abba a bizonyos kinba.

New Yorkban új napilap indult meg. "Egyetértés" címen. Papíron tehát megvan már a magyar egyetértés.

Youngstownban egy honfitárs polgármester jelöltnek lépett föl. Nem kapott csak néhány szavazatot, de megvan az a vigasztalása, hogy azok igazán drága szavazatok voltak.

A hátralékosok gondolják meg, most az indsajok szentet szállítanak és így küldjék be maguktól a betegekét.

Pittsburg környékén nagyon kószálnak a szökött bankárok. De jól is teszik; mert tárt karokkal várják őket az áldozatok.

Honfitárs!

A dér csipje meg az orrodát, ha potyán olvasod a Dongót!

Moskovitz József

PÁLINKA KERESKEDŐ.

CLEVELAND, O.

Sűr, bor, pálinka és mindenféle likőrök a legjutányosabb áron kaphatók. Vidéki megrendeléseket elfogadok. Ha Clevelandba jön, tiszteljen meg látogatásával. Ha rendelést küld be, kérem vagy "money order" venni, vagy készpénzt registered levélben küldeni. 5 dolláron felüli rendelésnél vidékre a szállítást én fizetem. Helyben minden rendelés házhoz szállítható.

Kivonat az árjegyzékből:

Vörös gabona pálinka gallonja	\$2.00	Keménymagos gallonja	2.00 és \$2.50
Imperial 3 éves vörös gallonja	\$2.50	Spiritusz (alkohol) gall.	\$3.00 és \$3.50
Kentucky 4 éves vörös gallonja	\$3.00	Hazai törököl pálinka	\$1.50 és \$5.00
Törököl pálinka gall.	2.00, 2.50 és \$3.00	Amerikai finom szilvórium	2.00 és \$4.00
Finom tea rum gallonja	\$2.50 és \$3.00	Hazai szilvórium gall.	\$5.00 és \$5.50

SAMETH EMIL PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓ ÜZLETE

Törvényes közjegyző.

375 STATE ST.
PERTH AMBOY,
N. J.

PÉNZT a legbiztosabban s leggyorsabban küld az ó-hazába.

HAJÓJEGYEKET innét Európába, Európából Amerikába a legjobb és leggyorsabb hajókra ad el. Mindennemű közjegyzői okiratokat, meghatalmazásokat, adás-vételi szerződéseket telekkönyvi átírásokat, katonai ügyeket szakszertűen kiállít és a konzulátussal hitelesít. — Imakönyvek minden hitvallásban, díszes és egyszerű kötésben, ugyazintén szép tartalmu mesés könyvek olcsó áron kaphatók.

Levélcím: EMIL SAMETH, Perth Amboy, N. J.

Kurutz Testvérek

BOR-, SÖR- ÉS PÁLINKA-NAGY-KERESKEDESE.

1429 Market Street
Wheeling, W. Va.

A legnagyobb és leghíresebb magyar üzlet West Virginiában.

Az új helyiség a legfényesebb Wheelingben s minden kényelemmel van berendezve — A vasút állomás közelében. — Első rendű szobák, étterem és mulatóterem állanak rendelkezésre. A híres "Kurutz Törököl" egyedüli nagy raktára.

Arunkat 10 dolláron felüli készpénz rendelésnél hérmenteve küldjük.

A szobák és fürdők tisztaságára nagy gond fordítatik. Szobák kaphatók: 50, 75 centért és \$1.00-t.

ITALAINK ÁRJEJYZÉKE:

	gall.	fél gall.
Fehér pálinka	\$2.00 1.00
Vörös gabona pálinka	\$2.00 1.00
Kentucky 3 éves vörös	\$3.00 1.50
Fehér törököl pálinka	\$2.50 1.25
Legfinomabb törököl	\$3.00 1.50
Hazai törököl pálinka	\$4.00 2.00
Amerikai finom szilvórium	\$3.00 1.50
Hazai legfinomabb szilvórium	\$4.75 2.50
Finom rum	\$3.00 1.50
Legfinomabb Jamaica rum	\$4.00 2.00
Legfinomabb gabona alkohol	\$3.50 1.75
Alkohol	\$3.00 1.50
Barack pálinka	\$3.00 1.50
Hazai seprő pálinka (égetett bor)	\$6.00 3.00
Amerikai borok gallononként	\$1.25, \$1.50 és \$2.00. Magyar borok nagy raktáron.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.



„MILLIOMOS” KISZÓLÁSOK.

Büszkék lehetünk, hogy a „Milliomos” egyesület tagjai vagyunk.

Az osztály azért küldött kettőt; mert kettő többet tud, mint egy.

Egy hang: Nem mindég!

A szavalat nem kényszer-zubbony.

Impanzási üdnap keretében avattuk föl.

Elég szép forgalmat gyakoroltunk a taglétszámban.

Nagyon vonatosan közelednek a tagok.

A titkár ur már le van rovatolva.

Összes tagjaimmal igen örülök.

Bejönnek hozzánk az elismeretlenségek.

Mondja meg nekünk ezt a tisztelt ur lenti nyelven; mert mi fenti nyelven nem értünk.

A vitakozás nagy vitát idéz elő.

Nagyon sok költség bejön, akit senkinek se kell fizetni.

Tudatni kell öt hiteles levessel (levéllel.)

Ha idáig szénát ettek, egyenek most szalmát.

Folyásaikat intézzék el maguk.

Az alhelyet még kell nézni, a kinhal (terem) lesz.

Nekem ehhez még zárójogom van.

DONGÓ.

Hiszen így a tök szélére jutunk és elmondhatjuk, hogy „Isten áldd meg a magyart.”

Én addig fogok személyeskedni, ameddig akarok.

Egy hang: Hát hogy a fenébe ne!
— No hát akkor leülök.

Tekintettel arra, hogy sok delegátus értetlen, tessék még egyszer föl olvasni.

Van sok tag, aki az egyesület anyagi világ megkárosítja.



KEDÉLYES ELTÖRDELESEK.

(Egy amerikai magyar lapból.)

1.

E szép szerep jutott az A. M. Szövetségnek is, mely szintén közbevetette befolyását a jó ügy érdekében. Korotnay megható levélben mondott köszönetet a clevelandi konzulátusnak és az A. M. Szövetségnek a maga és családja nevében és levele végén írja, hogy kiszabadulása után személyesen fejezi ki háláját.

s magukra vonták a közönség figyelmét hatásos alakításukkal. Élethü öreg parasztagazda volt Antal István, ártatlan gyermek boldogságban él a Jézus kiesinyei között.

2.

Az ítélet általános elszörnyülködésre adott okot és mi is méltattuk az ügyet. A sajnos természetü dologban most fordulat állott be és pedig Korotnay javára. Judson Harmon, Ohio állam kormányzója ugyanis épugy mint Pintér István, aki mint esend-biztos szerepelt.

Igazsága :: van ::

— Hej, de jó színben van, sógor!?

—Nem esoda, hisz megettem már egy doboz



eukorkát!

Ilyen párbeszédet ma már igen gyakran hallhatunk. A mióta ugyanis ezt a esodás hatásu gyomor és vértisztító cukorkát használják az amerikai magyarok, egyre kevesebb köztük a sovány, sápadt ember.

Ha ön, kedves olvasó, még nincs a pirosarcu, farkasétvágyu, jó gyomru magyarok közt, rendeljen még ma

1 dollárért egy nagy doboz



eukorkát az egyedüli készítőnél e címen:

Partos Patika

160 Second Ave.
NEW YORK, N. Y.



TÖRVÉNYSZÉKI CSARNOK.

MEGCSALT AZ — ÉDES!

Az elnök: Tehát nem akar kibé-
külni?...
A fölperes: Nem!

Az elnök: És ön, asszonyom! Haj-
landó visszatérni férje házához?
Az alperes: Igen! hiszen imádom
férjemet!

A fölperes: Egy szót se, mert tü-
sént megpukkadok! Még azt mondja,
hogy imád! Ne higgyenek neki, tekin-
tetes törvényszéki urak. Hazudik, a
mikor olyan szemérmesen lesüti a
szemeit, hazudik, amikor sóhajt, a-
mikor beszél és még akkor is hazudik,
amikor hallgat!...

Az elnök: No, no, csak ne ragad-
tassa el magát!... Hát aztán mi te-
szí önt olyan kérhetetlenné?

A fölperes: Mi?... Hát nem tet-
szik látni a szarvaimat? Megesalt az
édes! Házasságtörést követett el és
már most kérem a bíróságot, hogy a
válópör befejeztével tegye át az ira-
tokat a büntető törvényszékhez. Azt
akarom, hogy becsukják!

Az alperes: Náci! Édes Náci!

A fölperes: Hallgass, vipera!...
Úgy történt a dolog, kérem, hogy üz-
leti ügyeimben Kisvárdára utaztam.
Hazajövet — esti 11 órakor — egye-
nesen lakásomba mentem. Félőrai
csöngetés után nagy nehezen beju-
tottam az előszobába. Téli kabáto-
mat a fogastra akasztván, a hálószo-
bába siettem... Feleségem ott feküdt
az ágyban és rettenetesen nyögde-
eselt. Arca tüzes volt, szemei lázban
égték, s csak úgy kapkodott a levegő
után.

— Mi az, mi történt?

— Jaj, Náci, meghalok!... Leve-
gőt!... Levegőt!...

Halálra ijedtem. Kirohantam a
előszobába, bele ugrottam a téli ka-
bátba és futottam az orvoshoz. Már
otthon volt; épen akkor jött haza a
kaszinóból.

— Doktor ur! Az istenre kérem,
jőjjön azonnal.

— Hová?

— A feleségemhez.

— Mi baja?

— Halálán van, Fuldoklik! Negy-
venegy foku láz!

— Ej, ej, szegény asszony! De ni-
ni!... Miféle köpeny van magán?

Végignéztem magamon.

Hát tekintetes királyi törvényszék,
nagyságos elnök ur! Tetszik tudni,
miféle köpeny volt rajtam?

Egy tisztii köpeny!...

Hogyan jutottam én ebbe a tisztii
köpenybe?

A dolog nagyon egyszerű. A nagy
sietségben egy idegen kabátba bujtam
bele.

De vajjon hogy került ez az idegen
kabát az én előszobámba éjfél 12
órákor? Egy tisztii köpeny!

Hm, tüstént átláttam a szitán.

— Tehát — ha úgy tetszik, — szolt
hozzám a doktor, mehetünk.

— Hová?

— A feleségéhez.

— Vagy úgy? Meggondoltam a dol-
got, doktor ur. Majd csak egyedül
megyek haza. Tetszik tudni: ez a
tisztii köpeny...

— Étem, értem. Volt ön katona?

SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉS

Bármivel küldi pénzét, követelje, hogy sürgönyileg menjen és KÉT
NAP ALATT az ó-hazában legyen! Százezer magyar ismeri már a

NÉMETH JÁNOS

v. cs. és kir. konzuli ügyvivő által megteremtett olcsó

SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉS

áldásos voltát! Ha ügynöke így nem tudja küldeni, ne engedjen sem-
miféle rábeszélésnek, hanem írjon SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDŐIVÉRT
a következő címre:

JOHN NÉMETH,

457 WASHINGTON ST.,

NEW YORK.

Pénzküldés!

Hajójegy-ügynökség!

Közjegyzőség!

Alaptőke: \$25,000.00

— Soha!

— Talán valamelyik rokona, vagy
közeli ismerőse?...

— Az sem.

Akkor hát legjobban is teszi, ha
egyedül megy haza. Ugy sem rendel-
hetnék egyebet, mint három foku
hidegvízbe áztatott kötelet.

— Köszönöm, doktor ur! Alázszol-
gája!

És haza mentem. Óvatosan nyitot-
tam be a lakásba, mert hát — tet-
szék tudni — nem akartam annak a
köpenynek a tulajdonosával találko-
zni. Hátha valami rabiatús ember!...

Egyedül volt a feleségem. Félol-
dalt feküdt, lehunyt szemekkel.

— Fáni! — mondok, — elment
már a hadnagy ur?

Semmi válasz.

— Kie ez a tisztiköpeny, Fáni?

Semmi válasz. Pedig csak szinlel-
te az alvást.

— Jól van. Holnap reggel expressz
ajánlva haza küldlek az apádhoz.

És elrohantam hazulról.

Ime a tényállás. Beláthatják a te-
kintetes törvényszéki urak, hogy
ilyen körülmények közt nem tágitha-
tok. És még azt mondja, hogy imád!

Az elnök: Felperes ragaszkodik
keresetéhez. A békéltetési tárgyalás
nem vezetvén eredményre, eltávo-
zhatnak.

A fölperes: A büntető törvényszék
előtt még találkozunk.

DETRCITI ELŐFIZETŐK.

Hershey József ur föl fogja keres-
ni az ottani hátralékosokat. Minden-
ki szurja le nála a betegeket.

MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Mahónap megesípi a dér a sütő-tő-köt osztég vége a pitnyiknek, hát nem ad minden bokor szállást. Node hát minden valamire való főburdosnak akad valahun kovártéja, ahun nem esípi meg a dér, legfejjebb néha a miszter. Dehát emmár nem ulyság, mer maj mindennap megesik. Oszt a végén még sines igaza a miszternek, vagy ha igaza van, akkor meg ő muffol. Mer nagy törvényük van a misziszeknek ebbe a fri kontriba.

Vesztett bróneiba meg ráfogták a zegyik bodira, hogy ő számoli a kompanija könyvet, pedig szegény a számot se jismeri. Oszt hogy a miszisz esztet meghallotta, hát mérgibe ugy megverte a szegény bodi egy nagy bottal, hogy riva fakatt oszt szégyelleteibe elmuffolt a zókontriba.

Kenivudon meg nagy szégyen érte a főburdot, merhogy a szopernél a miszter elvette előle a tányért oszt ezér esunyán összepereltek. A bodi igen ihelte a dógot oszt raduvé elmuffolt de ugy, hogy még a hírt se hallik azóta.

Csikvándon meg már minthogy kis adinán a zegyik miszisz meg akart kalaposodni, hát a fejére vette a mosogató tálat oszt ugy nézegette magát a tyükörbe, hogy aszondi lyól pászolja é neki a kalap. De hogy nem vót benne egész biztos, hát elment vele a szomszédba oszt megkérdezte, hogy órájtosan pászolja é neki a kalap.

Nyul jork kontriba meg a zegyik miszter szeretett vóna órájtosabb dsábot kapni, hát addig pekulált,

hogy eecer el is kománozta a házához a eprezentet már mind a bigbászt. Hát kapott is a miszter jobb dsábot, esakhogy ameddig a miszter a sapba vót, hát a bigbász meg a zó házába írta a tájmot.

Dantén meg István kiráji bucsut tartottak oszt a zegyik miszter meg hitta magához éceaka a bodikat oszt muzsikálva mentek hazafelé. De nagy lett az ijedelem, mer a miszisz kiszólt hogy maj elránti ő a nótájukat. Hát a bodik meg a cigányok el is szöktek raduvé, a miszter meg nagy esendesen bemuffolt. Hogy osztán mi vót, azt nem lehessen tudni.

Oszt deról! Mer megyek a zegyik misziszhez lekvárt kavarni.

Regényfrázis.

...Abban a pillanatban, mikor Julia elkövette ezt a ballépést, helyzete jobbrafordult.

Bridgeporti magyarok!
 Aki igazán szép szalont akar látni, ahol mindenféle italt és szivart lehet kapni, az keresse föl
KÁRÁSZ FERDINÁNDOT
 427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT HÁZÁBAN.
 Aki még nála se találja jól magát, az ugorjék a vízbe.

LORAINI MAGYAROK.

Bogács János, a híres magyar borbély már a Vine utcán fogja ezután kingyusztámi a magyart.

Senki se feledje tehát, hogy ezután a Kocsiscsák-féle épületben kell őt fölkeresni, ahol is olyan fényes borbélyüzlete van, hogy még Kárneki András is elmehetne oda borotválkozni, ha nem lenne szakállja.

Direktó tehát:

BOGÁCS JÁNOS borbélyüzlete,

2814 Vine Ave.

HASSAN

PARAFFA-VÉGÜ

CIGARETTÁK

Conolja meg! Tiz darab Cork-Tipp-es cigaretta finom dohánnyól 5 centért. A legjobb cigaretta ezért az árért. Csakis éveken át szerzett tapasztalattal és megfelelő készütséggel lehet ilyen minőséget adni. Kapható mindenütt.



The American
Tobacco Co.

111 Fifth Ave., New York City

KVÁRTA PALI

szalonos ur a bárnál.



Beállít hozzám két atyafi oszt gábel sert kérnek. Hogy oszt kiadom, hát kiesinyelték, oszt aszongya az egyik:

— Tán csak nem akar ezer öt centet?

Hogy oszt rámondtam, hogy jesze, hát csak egyet kértek oszt ketten iták meg a gábel sert. A szomszédba oszt panaszkodtak, hogy megcsaltam őket, merhogy ők az angliusoktól hallották a gábel sert én kis sert adtam.

Csak gyünne már a tél, mert igen meguntam a pánt sereket felírni, merhogy meg se fizetik, meg haszon sines rajta. Ha a viszkít felírom oszt nem fizetnek érte, hát még se vesztek annyit, merhogy azon több a haszon.

Mahónap mán igazán okos embernek kell lenni a szalonosnak, hogy meg tudjon élni.

Honfibrátom!

Tán tyukszem nőne a nagyujjadon, ha kiguberálnád a két beteget?!
ad vegyes hírek.

CLEVELANDIAK FIGYELMÉBE.

Cleveland város postamestere tudomására adja a közönségnek, hogy a clevelandi postán megnyílt a postatakarékpénztár, ahol pénzt bárki elhelyezheti. A takarékpénztár az Egyesült Államok felügyelete alatt áll. Akit érdekel a dolog, az a főpostán a 238-ik szobában találja a takarékpénztári hivatalt.

FÁJ A FEJE?

NINCS ÉTVÁGYA?

FÁRADTNAK ÉRZI MAGÁT?

Ha igen, akkor a

FIX

megfiksolja minden baját.

Ötven centért bárhová megküldi bérmentve a

KORONA GYÓGYSZERTÁR

2812 E. 79 Str. Cleveland, O.

**Clevelandi magyarok**

Nagy az újság, mert a mindenféle előnyösen ismert

DUPAJ GYÖRGY

a Holton utca
9506-ik szám a-
latt méri a bufe-
lejtőt. Van nála
minden, akár
csak Pesten. A-
ki nem hiszi,
térjen be hozzá.

Roják István szalonjában örökösen vigasság van. Sörét, borát, pálinkáját Mindenféle megcsodálják. Magyarom, aki arra jársz. Nála barátságára találsz. Térj be hozzá, meg nem bánod. S kálapod is félre vágod. **Roják István, Roundhouse, SOUTHPORT.**

Mitró János, aki nem ismeri. Azt a ragya biztosan elveri. Van is nála ital meg barátság. Kilenc falun sem találni mását.

MITRÓ JÁNOS, 2332 Genesee Str. E. TOLEDO, OHIO.

IVAN JÓZSEF. SZALONÜZLETE 13 ÉVE

PO>NNÁLL A SAJÁT HÁZÁBAN.

Az ő hőszejében mindenféle pálinka, brandy, fehér és vörös bor, továbbá bodzagyógybor kapható.

A leghíresebb SCHLATHER-féle sört méri.

Ohióban készült friss juhturó nála kapható.

Fejük már a birkát.

De csak Ivánnál eszik a turóját.

Kéri a tisztelt magyarság pártfogását.

IVÁN JÓZSEF
9114 BUCKEYE ROAD,
CLEVELAND, O.

**RIZSAK JÁNOS PÉNZ-SZALLITÓ ÉS VÁLTÓ-ÜZLETE**

Fő-üzlet:

127 — 2-ik utca PASSAIC, N. J.

Fiók-üzletek:

So. Bethlehem, Pa Wharton, N. J.
Alpha N. J. Franklin Furnace, N. J.

A New Jersey Állami törvényeknek megfelelően
35 000 dollár biztosíték az Államnál.



KÖZJEGYZŐ.

PÉNZT a legelőször és leggyorsabban szállít bármely világrészbe. Kérem egyuttal ügyfeleimet ha pénzt akarnak Magyarországból kihatni, úgy a költségek megtakarítása céljából adják fel budapesti iródam címére, Budapest, VIII. Róck Szilárd-utca 29. szám és én az összeget hiány nélkül kifizetem.

HAJÓJEGYEKET a legjobb hajókra adok el, az utasokat személyesen elkísérem a hajókhoz. JOGÜGYEKBEK okiratok szakszerűen kiállítanak és a törvényeknek megfelelően ellátottak.

UTRAIGAZÍTÁST, felelősségét és tanácsot ingyen és szívesen adok.



A PINCÉBE DOBOTT HUSZONEGY.

South Sharonban nagy társaság gyűlt egybe, hogy megmutassák egymásnak a virtust a játékasztalnál. Szokás szerint reggelig folyt a "21" de ezt a számot az egyik nemzetközi atyafi szerette legjobban, aminek az lett a vége, hogy megugrott és pedig nem is üresen, hanem elvitte a bankot. Az árvák pedig játszottak tovább pénz nélkül "mérgek" mellett. Végre egyiknek az az ötlete támadt, hogy jó volna elmenni hozzá és ha már veszítettek, hát ne busuljanak. Egyhangulag elfogadtatott. Kedélyesen ballagtak, de azért mindig fel-fel néztek az ablakra, hogy nem-e látja őket a miszisz? A miszisz aludt ugyan, de nem volt könnyű bejutni a pincébe, de nem volt könnyű: mert senki se szeretett volna a felriasztott miszisz seprűje elé kerülni. Mire az egyik mégis virtust kapott a nagy szárazság miatt, s erre szépen megfogták és lenyomták szegényt a pincébe. Jöttek azután a mentők, de a ledobott huszonegy örömeiben elfeledkezett magáról és mind kiadogatta a "mérgeket," ami szépen fogott. Mikorra eszébe jutott, hogy már jó volna felélni, akkor már nem volt "mérgek" és kijutni meg sehogyan sem tudott. Nagysokára mégis megszánták és kihúzták a szegény "huszonegyet".

Azóta nem tanácsos előtte emlegetni a huszonegyet.

Youngstowni jókívánságok.

- Légy te karmester és a banda hívjon téged az utcára "fájtolni"!
- Küldjenek téged gypelni, mint a karmester a bandát.
- Fenyegessenek téged elesuka tással; mert nem akarsz tovább tanulni!
- Akarj te mindenáron polgármester lenni, de a polgárok ne legyenek veled egy akaraton!

Maruzs János magyar ember,
Nála a bu tanyát nem ver
Az itala egy se löre,
A beteg is táncol tőle.
Akit utja viszen arra:
Térjen hozzá egy itala
MARUZS JÁNOS, 2120 Front Str.
E. TOLEDO, OHIO.

Vigan méri sörét Egeressi.
Nem esalódik, aki fölkeresi.
Az itala egy se hitvány löre.
Senki nem megy hátrafelé tőle.
Térjen be hát, aki mellette jár.
S megláthatja, milyen nagy a pohár.
Étel, ital mindig van ott bőven.
S a barátság sínesen veszendőben.

EGERESSI ANDRÁS

259 Spruce Str., BRIDGEPORT, Con.

Filyó Pista lakik Toledóban.
S annyi ital van nála hordóban.
Hogy ha egyszer mind kieresztené:
A fél várost bizton előnté.
Pool-asztala, finom kuglízója.
A magyarnak megviszálója.
Filyó Pista barátságos ember.
Fölkeresi ki volt nála egyszer.
FILYÓ ISTVÁN, 2161 Consaul Str.
E. TOLEDO, O.

A Payne utcán véges, véges végig
Markónál a legjobb italt mérik.
Söre, bora, s pálinkája
Gyógyszer a magyar bajára.
Muving pikéses színházában
Elmulathatsz téiben, nyárban.
Markó Ferdinand, 119 Payne Ave.
E. TOLEDO, OHIO.

A híres Bolton utcában
Kmetzko István esadéljában
Vannak az öreg legények.
Kik italtól sose félnek.
Nála senki meg nem fázik:
Mert itala vérré válik.
KMETZKO ISTVÁN,
2655 E. 89 Str., CLEVELAND, O.

Van a Bakarudon
Hej, de is sok csárda!
A Polcz Józsefnek
Még sem akad párja.
Mint a csurgatott méz,
Olyan az itala.
A bubánát nála
Nem ül az asztala.
POLCZ JÓZSEF
8638 Buckeye Rd. Cleveland, O.

"HOTEL BUDAPEST" 7909 WOODLAND AVE. CLEVELAND O.

A Clevelandba jövő magyarok ne feledjék el e címet. Aki szereti a jó szállást, izletes magyar kosztot és barátságot, az menjen a Budapestbe. Belföldi és importált italok.

Kiss Bertalan, tulajdonos.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.
Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csankulási díjat és 2 évig betegségyét.
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad:

GÁBOR ISTVÁN
FŐTITKÁR

87 So. Wyoming St.

Hazleton, Pa.

Egy dollár Egy dollár

ezen hirdetés értéke
ha valaki \$10 dollárig, vagy többet
vásárol a

GLASNER TÁRSULAT butorüz-
letében

1192 Main Street.

BRIDGEPORT, CON.

Eladunk készpénzért,
vagy lefizetésre.

VESZPRÉMI CSÁRDA

Kis Holtonon van egy csárda,
Szóka Imre a gazdája.
Van ott ital, van barátság,
A bánatot kedvre váltják.
Ha arra jársz, magyar testvér,
Szalonjába mindig betérj.
SZÓKA IMRE, 7712 Holton. Ave.

KUGLIZÓ.

A clevelandi magyaroknak jó dol-
guk van; mert hiszen

Képes Bertinél

olyan dupla óhazai kuglízó van, hogy
Pesten sincs külön. Kuglízás köz-
ben pedig készen áll nála mindenféle
hűsítő. A ki sem megy oda, sokat
mulaszt.

KÉPES BERTALAN,
8918 Buckeye Road.

A BAJUSZKIRÁLY.

Ha megfordulsz New Brunswickon:
Térj be hozzá, jó magyarom.
Bajuszkirály öfelsége
Olyan italt tesz előbe,
Hogy bár tenger legyen bajod:
Italával agyencsapod.
Itala, mint csurgatott méz,
Az is táncol, aki ránkéz.
Ki meg párszor föl is hajtja:
Annak rőfös lesz a bajza.

JUHÁSZ LAJOS 299 NEILSON STR.

TALÁNYOK.

Mi ez?

CSOM
K K Ó

A megfejtés díja: egy szép könyv.
A megfejtés beküldésének határ-
ideje: 1911 szeptember 25.
A mult számban közölt talány he-
lyes megfejtése:

Potyán olvasni bün.

Helyes megfejtést küldtek be a kö-
vetkezők:

Helyes megfejtést küldtek be a kö-
vetkezők:

Gubieza Gergely, Balogh József,
Tóth Miklós, Daytoni Magyar Ott-
hon, Fischel Mark, Simkó Jánosné,
Ivánkovics Gyula, Bányász Helén,
Szekeres József, Bubenko Pál, Ben-
kó János, Flesch József. A jutalmul
kifizített könyvet Tóth Miklós (Joliet)
nyerte meg.

UJABB MEGBIZOTTAINK.

Takács József (Gary, W. Va.)
Kardos Antal (Monongahela City),
Nochta János (Brownsville, Pa.) és
Fehér János (Filbert, W. Va.) urak
voltak szivesek elfogadni a Dongó
beteglátogatását. Ajánljuk őket a
magyarság szives jóindulatába.

Magyar egyeték figyelmébe!
PERÉNYI BELA
ZASZLÓ- és JELVENYKÉSZÍTŐ
megbízhatóságát hirdeti több, mint
kétszáz kézimunka himzéses magyar
dísz-zaszló. — Árjegyzék és költsé-
vetés kívánatra ingyen és bérmentve
küldetk. Minden levelet így tessék
címezni:
ADALBERT PERÉNYI
243 East 61 Str. New York

MAGYAROM!
Az egyedüli valódi magyar
könyvesház Amerikában:
Kiss Nagy Könyvesháza
77 Second Ave. New York.
Árjegyzéket szivesen küld.

Biciklik
hegedük, órák, láncok, min-
denféle imakönyvek, olvasó-
könyvek, revolverek, beszélő
gépek és lemezek, mindenféle
dohányok és hazai delin-ken-
dők nálam kaphatók.
Kérjen árjegyzéket.
BÁRCZY ISTVÁN
10 River Ave. Duquesne, Pa.

Bármiféle női és férfi nemű betegsé-
gek ellen csakis aVörös Kereszt Első
Magyar
Gyógyszertárban8901 Buckeye Rd. Dept. D
CLEVELAND, O.kaphatja meg a feltétlenül biztos
gyógyszert. Irjon még ma, ne halo-
gassa a betegség gyógyítását, mert
a halogatás nagy veszéllyel jár.

HAMBURG—AMERICAN LINE.



Nagyszerű, kettős csavaru gőzha-
jók. Rendes hajóindulás hetenkint
kétszer.

Különös kedvezmények a magyar
utasoknak.

A Magyarországból jövő utasok ké-
nyelmére határvidéki ellenőrző álló-
másokat tart a társulat Csacszán, Po-
zonyban, Királyhidán és Sopronban.

Magyarországi főiroda: Budapest,
Baross-tér 4. szám.

A Hamburg—American Line-nak
irodái vannak Amerikában: New
York, Philadelphia, Boston, Pitts-
burg, Chicago, St. Louis, San Fran-
cisco városokban és a helyi ügynök-
ségeknel.

:: PAPP MIKLÓS ::
ALLAMILAG ENGEDÉLYEZETT
hajójegy-, pénzküldő-, közjegyzői
és tübiztosítási irodája.
LORAIN AVE. CLEVELAND, O.
\$13.000 biztosíték az állami kinc-
tárnál, hajótársulatoknál és pénz-
intézeteknél.
HAJÓJEGYEK eredeti árak mellett.
PÉNZKÜLDÉS gyorsan, pontosan és
olcsón a világ minden részébe.
Kérjen árjegyzéket.

Bridgeportiak! Aki nem megy
Kiss György szalonjába
A halás ágán is majd
Ezerszer megbánja.
Az itala jó és tiszta.
Kedvre derül, aki issza.
Kinek hely kell, tudja meg hát.
Hogy Kiss Györgyné szerez munkát.
KISS GYÖRGY
7 Lesko Court., Bridgeport, Con.

MAGYAROK!

Aki szereti az
izletes hazai
kenyeret és fi-
nom süteményt,
vásároljonCSISZAR
PÉTER
üzletében.Olyan lakodal-
mi tortákat ké-
szít, hogy még
a vénasszonyok
is szeretnének
férjhez menni.Telefonon is le-
het rendelni:
Central 3832 R.
CLEVELAND, O.

2803 E. 79 Str.

HEINRICH FELIX

2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.Amely házat ő épít, azt a víz se
mossa el, a ménkü se veri szét.
Építési terveket készít, árszabást ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2558 W.

LEWIS MAXA

42 Public Square, CLEVELAND, O.

PALINKA és BORNAGYKERESKEDŐ
Az igazi mérgös ott kapható. Mér-
gösük erős, mint az ördög; tiszta,
mint az arany. — Szilvőünnoknál az
öregapánk sem ittak jobbat.

Bridgeporton Fojtó János
Vendégben sose hiányos.
Ital, szivar olyan nála.
Szinte elcsurran a nyála.
Aki egyszer megkóstolta.
A bánatát fojtja borba.
Fojtóknál sok magyar gyerek.
Mert hisz Fojtó derek gyerek.
FOJTÓ JÁNOS 314 SPRUCE ST.

HOTEL MIDDLESEX
Woodbridge-on (magyarul Ubrics)
van Amerika egyik legújabb hotel-
ja, a melynek GALAJDA PISTA a
tulajdonosa. Valóságos minta-azál-
loda.
Etel, ital s szivar olyan van nála,
hogy az embernek hét röfre nyulik
utána a nyála.

A Kaluzsa "bucser-sapját"
Mindenfelől látogatják.
Nem is csoda, hiszen nála
Van a husnak sok fajtája.
Készít olyan kolbászt, barkát,
Hogy ki eszi, nyálja ujját.

Kaluzsa István

2754 East 92 Str. Cleveland, O.

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alapítóké \$200,000. — Főlöleg és ki-
fizetetlen haszon \$150,259.
Pequonock National Bank
BRIDGEPORT, CONN.

Ez a bank elfogadja ugy az egyesü-
letek mint az egyesek pénzt. Üzlet-
felével liberálisan s becsülettel üzlet-
alapon bántik. A Betegséggyógyzó Egy-
letek Szövetkezetének pénzelt is ez a
bank kezel.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 Str. CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden észébe.**HAJÓJEGYEK** minden vonatra. Mindenféle ital kistben és nagyban. Vidéki megrendeléseket is elfogad.

Magyar pártold a magyari!

JAKAB ISTVÁNmagyar temetési rendező.
Betegszállítás kórházakba. — Kocsk minden alkalomra.
9013 Buckeye Rd. CLEVELAND, O.**NOVÁK ISTVÁN**45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, söröt és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, méreges és szivar kapható.

Rawlings utcán áll az öreg csárda.
Laczkó csaplár soha sincs magába.
Vagyon nála sör, bor, szivar, méreges.
Italától félholtban is vér lesz.**LACZKÓ JÓZSEF SZALONJA.**
86 RAWLINGS AVE.Gallos János szalonjában
Vigan szól a nóta.
Pohár hozzá a hegedű.
A vonó a kőta.
Aki hozzá betér,
Meg nem bánja soha.
Mert Gallos itala
Nem hitvány mostoha.
Gallos János szalonja a Grand utcánÉdes magyar honfitársam,
Figyeld hát az okos szóra.
Lesó Joehoz egész bátran
Bepillantatsz kóstolóra.
Bora, söre, pálinkája
Helyét bárhol is megállja.
LESÓ JOE
2742 EAST 92 ST. CLEVELAND, O.**C S O D Á T M I V E L
A VALÓDI MERSIT S-FÉLE
Lilium arcszépítő kenőcs
és Lilium szappan**mely a legpetyhüdebb arcnak is a leg-
rövidebb idő alatt üde, rózsás színt és
bársonysimáságot kölcsönöz. És a leg-
rövidebb idő alatt eltávolítja az arcról a
szeptőt, májfoltot és mindenféle kiütést,
valamint bőrtisztatálanságot. Lilium-
kenőcs s szappan ára postán 1 dollár
bérmentve. — Egyedüli készítője a**Vörös Kereszt Első Magyar Gyógyszertár**
8901 Buckeye Road, Dept. D. Cleveland, Ohio.**G. V. HÁMORY BANKHÁZAI**

az Erie vasúti társaság ügynöke.

19 North Phelps Str. YOUNGSTOWN, O.

Cor. Dock & State Str. SHARON, PA.

PÉNZT a legbiztosabban és leggyorsab-**MINDENEMU KÖZJEGYZŐI** okiratok

ban küld az ó-hazába.

szakszerűen kiállítatnak és konzultál

Vez és elad külföldi pénzeket.

hitelesítettnek.

HAJÓJEGYEK. Innét Európába vagy

Házakat vez és elad. Tűzbiztosítás.

Európából Amerikába a legjobb és

Mindenféle utbaigazítást és tanácsot

leggyorsabb hajókra.

ingyen ad.

ROTH BANKHÁZAI**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK**

401-403 JEROME ST. MCKEESPORT, PA.

506 GRANT STR. PITTSBURG
PA.**DEMCHÁK ISTVÁN**
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEJYZÉKÉRT